



Németországi Szövetségi Köztársaság  
Nagykövetsége  
Budapest

Németországi Szövetségi Köztársaság Nagykövetsége - 1250 Budapest, Postafiók: 43

Őexcellenciája  
Dr. Áder János úr,  
Magyarország Köztársasági Elnöke részére  
Budapest  
Szent György tér 1.  
1014

**Dr. Matei Ion Hoffmann**  
Nagykövet

Budapest, 2013. augusztus 19.

Excellenciás Uram, igen tisztelt Elnök Úr!

Engedje meg, hogy mellékelten megküldjem Önnek a Németországi Szövetségi Köztársaság Elnöke, Joachim Gauck úr Önnek írt levelét, valamint a levél magyar nyelvű fordítását.

Kérem fogadja, tisztelt Elnök Úr, kiváló nagyrabecsülésem kifejezését.

TÁVIRAT

Öexcellenciája

Magyarország Köztársasági Elnöke,

Dr. Áder János Úr részére

Budapest

Elnök Úr!

Magyarország nemzeti ünnepére küldöm Önnek és a magyar népnek, honfitársaim nevében is, szívből jövő jókívánságaimat.

40 évvel a diplomáciai kapcsolatok felvétele után országainkat a kulturális, gazdasági és politikai kapcsolatok szoros szövete köti össze. Magyarország Európa megosztottságának legyőzésénél és népeink megbékélésénél betöltött jelentős szerepe feledhetetlen marad Németországban.

Országaink az Európai Unió keretében szorosan együttműködnek. Értékei iránt közösen elköteleződünk. Együtt nagy felelősséget viselünk a szabad és demokratikus Európa további fejlődéséért.

Önnek személyesen minden jót és a magyar népnek boldog jövőt kívánok.

Joachim Gauck

a Németországi Szövetségi Köztársaság

elnöke

## TELEGRAMM

Seiner Exzellenz  
dem Präsidenten  
von Ungarn  
Herrn János Áder

Budapest

Herr Präsident,

zum Nationalfeiertag Ungarns übermittle ich Ihnen und dem ungarischen Volk, auch im Namen meiner Landsleute, meine herzlichen Glückwünsche.

40 Jahre nach Aufnahme der diplomatischen Beziehungen verbindet unsere Länder heute ein enges Geflecht kultureller, wirtschaftlicher und politischer Beziehungen. Die bedeutende Rolle Ungarns bei der Überwindung der Teilung Europas und der Versöhnung unserer Völker bleibt in Deutschland unvergessen.

Unsere Länder arbeiten im Rahmen der Europäischen Union eng zusammen. Ihren Werten fühlen wir uns gemeinsam verpflichtet. Wir tragen gemeinsam eine große Verantwortung für die weitere Entwicklung eines freiheitlichen und demokratischen Europas.

Ihnen wünsche ich persönliches Wohlergehen und dem ungarischen Volk eine glückliche Zukunft.

Joachim Gauck  
Präsident der Bundesrepublik Deutschland